

Блаженство грядущего царства

Евангелие от Луки – 130

От Луки 10:23,24

Иоан.15:11 Это сказал Я вам, да радость Моя в вас пребудет и радость ваша будет совершенна.

John 15:11 These things I have spoken to you so that My joy may be in you, and that your joy may be made full.

Лук.10:20 однако же тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши записаны на небесах.

Luke 10:20 Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rejoice that your names are recorded in heaven.

Лук.10:21 В тот час возрадовался духом Иисус и сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил это от мудрых и разумных и открыл младенцам. Да, Отче! Ибо таково было Твое благоволение.

Luke 10:21 At that very time He rejoiced greatly in the Holy Spirit, and said, "I praise You, O Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and intelligent and have revealed them to infants. Yes, Father, for this way was well-pleasing in Your sight."

Лук.10:22 ...все предано Мне Отцом Моим; и кто есть Сын, не знает никто, кроме Отца, и кто есть Отец, [не знает] [никто], кроме Сына, и кому Сын хочет открыть.

Luke 10:22 All things have been handed over to Me by My Father, and no one knows who the Son is except the Father, and who the Father is except the Son, and anyone to whom the Son wills to reveal Him.

Лук.10:23,24 ²³И, обратившись к ученикам, сказал им особо: блаженны очи, видящие то, что вы видите! ²⁴Ибо сказываю вам, что многие пророки и цари желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

Luke 10:23,24 ²³Turning to the disciples, He said privately, "Blessed are the eyes which see the things you see, ²⁴for I say to you, that many prophets and kings wished to see the things which you see, and did not see them, and to hear the things which you hear, and did not hear them."

I. Причина блаженства

Лук.10:23,24 ²³И, обратившись к ученикам, сказал им особо: блаженны очи, видящие то, что **вы видите!** ²⁴Ибо сказываю вам, что многие пророки и цари желали видеть, что **вы видите**, и не видели, и слышать, что **вы слышите**, и не слышали.

Luke 10:23,24 ²³Turning to the disciples, He said privately, "Blessed are the eyes which see **the things you see**, ²⁴for I say to you, that many prophets and kings wished to see **the things which you see**, and did not see them, and to hear **the things which you hear**, and did not hear them."

Лук.7:20,22 ²⁰Они, придя к [Иисусу], сказали: Иоанн Креститель послал нас к Тебе спросить: Ты ли Тот, Которому должно прийти, или другого ожидать нам? ... ²²И сказал им Иисус в ответ: пойдите, скажите Иоанну, что **вы видели и слышали**: слепые прозревают, хромые ходят, прокаженные очищаются, глухие слышат, мертвые воскресают, нищие благовествуют

Luke 7:20,22 ²⁰When the men came to Him, they said, "John the Baptist has sent us to You, to ask, 'Are You the Expected One, or do we look for someone else?' " ... ²²And He answered and said to them, "Go and report to John **what you have**

seen and heard: the blind receive sight, the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, the poor have the gospel preached to them.

Лук.2:25 Тогда был в Иерусалиме человек, именем Симеон. Он был муж праведный и благочестивый, **ожидающий утешения Израилева**; и Дух Святой был на нем.

Luke 2:25 And there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; and this man was righteous and devout, **looking for the consolation of Israel**; and the Holy Spirit was upon him.

Лук.2:38 И она в то время, подойдя, славилла Господа и говорила о Нем всем, **ожидавшим избавления в Иерусалиме**.

Luke 2:38 At that very moment she came up and began giving thanks to God, and continued to speak of Him to all those **who were looking for the redemption of Jerusalem**.

Лук.23:50,51 ⁵⁰Тогда некто, по имени Иосиф, член совета, человек добрый и правдивый, ⁵¹не участвовавший в совете и в деле их; из Аримафеи, города иудейского, **ожидавший также Царства Божьего**

Luke 23:50,51 ⁵⁰And a man named Joseph, who was a member of the Council, a good and righteous man ⁵¹(he had not consented to their plan and action), a man from Arimathea, a city of the Jews, **who was waiting for the kingdom of God**

Лук.22:28,29 ²⁸Но вы пребыли со Мной в напастях Моих, ²⁹и Я завещаю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство

Luke 22:28,29 ²⁸You are those who have stood by Me in My trials; ²⁹and just as My Father has granted Me a kingdom, I grant you

Лук.12:32 Не бойся, малое стадо! Ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство.

Luke 12:32 Do not be afraid, little flock, for your Father has chosen gladly to give you the kingdom.

II. Условия блаженства

А. Незаслуженное озарение

Лук.10:23 И, обратившись к ученикам, сказал им особо: блаженны очи, видящие то, что вы видите!

Luke 10:23 Turning to the disciples, He said privately, "Blessed are the eyes which see the things you see"

Матф.16:17 Тогда Иисус сказал ему в ответ: блажен ты, Симон, сын Ионин, потому что не плоть и кровь открыли тебе это, но Отец Мой, Сущий на небесах

Mat.16:17 And Jesus said to him, "Blessed are you, Simon Barjona, because flesh and blood did not reveal this to you, but My Father who is in heaven.

В. Ценности неба

Лук.10:23 И, обратившись к ученикам, сказал им особо: блаженны очи, видящие то, что вы видите!

Luke 10:23 Turning to the disciples, He said privately, "Blessed are the eyes which see the things you see"

Лук.10:20 однако же тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши записаны на небесах.

Luke 10:20 Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rejoice that your names are recorded in heaven.

Откр.1:3 Блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем; ибо время близко.

Rev.1:3 Blessed is he who reads and those who hear the words of the prophecy, and heed the things which are written in it; for the time is near.

Пс.1:1,2 ¹Блажен муж, который не ходит на совет нечестивых и не стоит на пути грешных и не сидит в собрании развратителей, ²но в законе Господа воля его, и о законе Его размышляет он день и ночь!

Ps.1:1,2 ¹How blessed is the man who does not walk in the counsel of the wicked, nor stand in the path of sinners, nor sit in the seat of scoffers! ²But his delight is in the law of the LORD, and in His law he meditates day and night.

Лук.6:22,23 ²²Блаженны вы, когда возненавидят вас люди и когда отлучат вас, и будут поносить, и пронесут имя ваше, как бесчестное, за Сына Человеческого. ²³Возрадуйтесь в тот день и возвеселитесь, ибо велика вам награда на небесах. Так поступали с пророками отцы их.

Luke 6:22,23 ²²Blessed are you when men hate you, and ostracize you, and insult you, and scorn your name as evil, for the sake of the Son of Man. ²³Be glad in that day and leap for joy, for behold, your reward is great in heaven. For in the same way their fathers used to treat the prophets.

Еф.1:17,18 ¹⁷чтобы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения к познанию Его, ¹⁸и просветил очи сердца вашего, дабы вы познали, в чем состоит надежда призвания Его, и какое богатство славного наследия Его для святых

Eph.1:17,18 ¹⁷that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you a spirit of wisdom and of revelation in the knowledge of Him. ¹⁸I pray that the eyes of your heart may be enlightened, so that you will know what is the hope of His calling, what are the riches of the glory of His inheritance in the saints

С. Предопределённое время

Лук.10:24 Ибо сказываю вам, что многие пророки и цари желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

Luke 10:24 for I say to you, that many prophets and kings wished to see the things which you see, and did not see them, and to hear the things which you hear, and did not hear them.

Евр.11:39,40 ³⁹И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, ⁴⁰потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

Heb.11:39,40 ³⁹And all these, having gained approval through their faith, did not receive what was promised, ⁴⁰because God had provided something better for us, so that apart from us they would not be made perfect.

Иоан.16:7 Но Я истину говорю вам: лучше для вас, чтобы Я пошел; ибо, если Я не пойду, Утешитель не придёт к вам; а если пойду, то пошлю Его к вам

John 16:7 But I tell you the truth, it is to your advantage that I go away; for if I do not go away, the Helper will not come to you; but if I go, I will send Him to you.

Д. Слава Христовых деяний

Лук.10:23,24 ²³И, обратившись к ученикам, сказал им особо: блаженны очи, видящие то, что вы видите! ²⁴Ибо сказываю вам, что многие пророки и цари желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

Luke 10:23,24 ²³Turning to the disciples, He said privately, "Blessed are the eyes which see the things you see, ²⁴for I say to you, that many prophets and kings wished to see the things which you see, and did not see them, and to hear the things which you hear, and did not hear them."

Откр.1:3 Блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем; ибо время близко.

Rev.1:3 Blessed is he who reads and those who hear the words of the prophecy, and heed the things which are written in it; for the time is near.

Откр.22:17,20 ¹⁷И Дух и невеста говорят: приди! И слышавший да скажет приди! ²⁰Свидетельствующий это говорит: да, гряду скоро! Аминь. Да, гряди, Господи Иисусе!

Rev.22:17,20 ¹⁷The Spirit and the bride say, "Come." And let the one who hears say, "Come." ... ²⁰He who testifies to these things says, "Yes, I am coming quickly." Amen. Come, Lord Jesus.